

# **Ang Una nga Sulat ni JUAN Pasayod**

Ini ang primero sa tuyo ka sulat ni Apostol Juan nga kaibahan sa Bag-o nga Kasugtanan. Igwa ini ning tuyo ka katuyuan.

Una, ginalaygayan niya ang mga miyugbasa nga dapat magkabuhì nga nagapakig-isa sa Dios kag sa iya Ungà nga si Hesu-Kristo.

Ang pangaduha, ginapaandaman niya ang mga nagatuo nga indì sinda magpati sa salà nga pagpanudlò. Ngani gingdipinsahan ni Juan si Hesu-Kristo nga siya hay Dios nga naging tawo (4:3, 5:20). Sa ini nga sulat, ginasi-guro ni Juan sa mga kauturan nga patawaron sinda kung akuon ninda ang inda salà sa Dios (1:9). Ging-isplikar da niya ang mga tandà parti sa bukon matuod nga kristo.

Ang pangtuyo, gingpakità ng Dios ang matuod nga paghigugmà nang gingpadaya niya ang iya Bugtong nga Ungà agud isakripisyo ang iya kabuhì para sa mga tawo. Ngani kahinangyan da ang mga kauturan hay maghigugmaan sa isa kag isa pareho ng ginghuman ni Kristo (3:16).

*Si Hesus ang Hambay nga Ginahalinan ng Kabuhì*

<sup>1</sup> Nagasulat kami sa indo parti sa iya nga ginatawag ang Hambay\*, nga ginahalinan ng kabuhì nga wayà katapusan. Bago pa nagtunà ang tanan, ini nga Hambay hay yarà na, pero niyan nagpakità siya bilang tawo. Nakità ng amon mga mata kag nabatian namon ang iya mga ginghambay. Wayà lang namon siya naobserbahi kundì nahawiran pa ng amon mga kamot. <sup>2</sup> Matuod gid, nagpakità siya bilang tawo kag siya ang nagatao ning kabuhì nga wayà katapusan. Nakità namon siya kag ginapamatuuran namon sa indo. Kag ginapasayod sa indo ang parti sa iya nga imaw ang kabuhì nga wayà katapusan. Bago nagtunà ang tanan, kaibahan na siya ng Dios nga Amay pero niyan nagpakità bilang tawo sa amon. <sup>3</sup> Ngani ginapasayod namon sa indo ang parti kay Hesus nga amon nakità kag nabatian para magpakig-isa kamo sa amon kag sa Dios nga Amay kag sa iya Ungà nga si Hesu-Kristo\*. <sup>4</sup> Ginasulat namon ini nga mga butang agud ang aton kalipay hay makumplito.

### *Ang Nagakabuhì sa Kahayag*

<sup>5</sup> Imaw ini ang mensahe nga amon nabatian kay Hesus kag ginapasayod namon sa indo, nga ang Dios hay kahayag kag wayà gid ning kaduyom sa iya. <sup>6</sup> Ngani kung maghambay kita nga nagapakig-isa kita sa Dios pero nagakabuhì gihapon kita sa kaduyom, nagapinusong kita kay nagapadayon kita sa kasal-anan. Kag wayà kita

---

\* **1:1** 1:1 Hambay: sa Griego, ini hay si Hesus kag ang gusto hambayon siya hay ang kabilugan nga mensahe ng Dios. Basaha sa Juan 1:14, Pahayag 19:13.

nagakabuhì sunò sa kamatuuran. <sup>7</sup> Pero kung nagakabuhì kita ning maayo kag malimpyo hay nagapanaw kita sa kahayag, pareho ng Dios nga yarà sa kahayag, kita hay nagakaisa kag ang dugò ni Hesus nga Ungà ng Dios ang nagalimpyo sa tanan naton nga kasal-anan.

<sup>8</sup> Kung maghambay kita nga wayà kita ning kasal-anan, ginadayà naton ang aton kaugalingon kag wayà gid naton naiintindihi ang kamatuuran parti sa kasal-anan nga ginapasayod ng Dios. <sup>9</sup> Pero kung mag-akò kita sa aton mga kasal-anan, patawaron niya ang aton mga salà kag limpyuhon niya kita sa tanan nga nahuman naton nga bukon matarong kay siya hay masaligan sa iya gingpromisa kag tamà ang iya ginahuman. <sup>10</sup> Kung kita nagahambay nga wayà kita nagakasalà, ginahuman naton nga pusong ang Dios. Kung tiyad ini, wayà gid naton ginabatuna ang iya hambay.

## 2

### *Ang may Relasyon sa Dios dapat Magtuman sa Iya*

<sup>1</sup> Mga ungà ko sa pagtuo, ginasulat ko ini nga mga butang sa indo agud indì kamo magkasalà. Pero kung magkasalà ang aber sin-o, may nagabulig sa aton sa atubangan ng Dios nga Amay. Ini hay si Hesu-Kristo, ang matarong. <sup>2</sup> Kay siya mismo ang ginghalad sa Dios para sa kapatawaran ng aton mga kasal-anan kag bukon lang ng aton mga kasal-anan kundì imaw da sa salà ng tanan nga tawo. <sup>3</sup> Sigurado gid

kita nga may relasyon sa Dios, kung ginatuman naton ang iya mga sugò. <sup>4</sup> Ang nagahambay nga siya hay may relasyon sa Dios pero wayà naman nagatuman sa iya mga sugò, bakakon kag wayà gid niya naiintindihi ang kamatuuran nga ginapasayod ng Dios. <sup>5</sup> Pero ang aber sin-o nga nagatuman sa hambay ng Dios, matuod gid nga perpikto ang iya paghigugmà sa Dios. Diri naton masasayuran nga nagapakig-isa kita sa Dios: <sup>6</sup> ang aber sin-o nga nagahambay nga siya hay padayon nga nagapakig-isa sa Dios, dapat magkabuhì pareho da sa pagkabuhì ni Hesu-Kristo.

### *Ang Sugò ni Kristo*

<sup>7</sup> Mga pinalanggà ko, ginasulat ko sa indo ang parti sa sugò ni Kristo\*. Ini hay bukon bag-o, kundì ang dati nga sugò nga yarà na sa indo tunà pa nang nagtuo kamo kay Kristo. Ining dati nga sugò nga indo nabatian hay ang maghinigugmaan kamo. <sup>8</sup> Pero mahahambay ko nga bag-o da ini kay nakità ang paghigugmà sa kabuhì ni Kristo nang una kag niyan nakikità patì sa indo kung sa diin naduduyà na ang kaduyom nga imaw ang mga kalainan kag nagahayag na ang maayo nga kabuhì. <sup>9</sup> Ang nagahambay nga siya hay nagakabuhì sa kahayag, pero nagatanom ning kahangit sa iya utod kay Kristo, siya hay nagapadayon gihapon sa kasal-anan pareho ng nagakabuhì sa kaduyom. <sup>10</sup> Ang nagahigugmà sa iya utod kay Kristo, siya hay nagapadayon sa pagkabuhì sa kahayag kag wayà ning bisan ano nga maging kabangdanan nga siya makasalà.

11 Pero ang nagatanom ning kahangit sa iya utod kay Kristo, siya hay nagakabuhì sa kasalanan. Ini hay pareho ng tawo nga nagapanaw sa kaduyom kag wayà kasayod kung sa diin siya makadto kay ang iya mata indì makakità sa kaduyom.

12 Mga ungà ko sa pagtuo, nagasulat ako sa indo kay gingpatawad na ang indo mga salà paagi sa ginghuman ni Hesu-Kristo\*.

13 Mga maguyang sa pagtuo, nagasulat ako sa indo kay may relasyon kamo kay Hesus nga yarà na bago pa nagtunà ang tanan.

Mga kabataan, nagasulat ako sa indo kay gingperdi na nindo si Satanas.

14 Mga ungà ko sa pagtuo, nagsulat ako sa indo kay may relasyon kamo sa Dios nga Amay. Mga maguyang sa pagtuo, nagsulat ako sa indo kay may relasyon kamo kay Hesus nga yarà na bago pa nagtunà ang tanan.

Mga kabataan, nagsulat ako sa indo kay makusog ang indo pagtuo kag ginatanom gid nindo sa indo tagipusuon ang hambay ng Dios kag gingperdi nindo si Satanas.

*Ayaw Pagpalabiha ang mga Butang sa Kalibutan*

15 Ayaw nindo pagpalabiha ang mga paagi nga kontra sa kabubut-on ng Dios kag ang mga butang nga yari sa kalibutan. Kay kung ginahigugmà nindo ang kalibutan, wayà kamo

---

\* 2:12 2:12 Sa literal: sa iya pangayan.

nagahigugmà sa Dios nga Amay. <sup>16</sup> Kay ang tanan nga malain nga mga paagi nga yari diri hay bukon halin sa Dios nga Amay, kundi sa kalibutan lang. Ini hay ang malaw-ay nga ginahandom ng lawas, ang ginakawilihan nga nakikità ng mata kag ang ginapahambog nga manggad sa kabuhì ng mga tawo. <sup>17</sup> Maduduyà ang kalibutan kag ang tanan nga malain nga handom nga ginakawilihan diri, pero ang nagasunod sa kabubut-on ng Dios hay mabubuhì sa wayà katapusan.

### *Ang Nagakontra kay Kristo*

<sup>18</sup> Mga ungà ko sa pagtuo, malapit na ang katapusan ng kalibutan. Gingtudluan kamo nga maabot ang nagakontra kay Kristo kag sa matuod lang, aber arinyan hay madamò na ang aton nakikità nga mga nagakontra kay Kristo, nganì sayod naton nga malapit na ang katapusan. <sup>19</sup> Aber sinda hay dati naton nga kaibahan, bukon naton sinda kapareho sa pagtuo. Kay kung pareho ang inda pagtuo sa aton, wayà kuntà sinda maghalin sa aton. Pero naghaling sinda kag ini hay nagapamatuod nga sinda tanan wayà relasyon sa aton. <sup>20</sup> Pero kamo hay gingtaw-an na ng balaan nga Dios ning Espiritu Santo, nganì kamo tanan hay nakakaintindi ng kamatuuran nga gingtudlò sa indo. <sup>21</sup> Nagasulat ako sa indo pero indi mahambay nga wayà kamo nakakasayod ng kamatuuran nga gingtudlò sa indo. Sayod gid nindo ini kag sayod da nindo nga wayà ning pinusong nga nagahalin sa kamatuuran. <sup>22</sup> Sin-o ang nagapinusong? Wayà ning

iban kundì ang aber sin-o nga wayà nagakilaya nga si Hesus ang Kristo nga gingpromisa ng Dios. Imaw ini ang nagakontra kay Kristo, ang wayà nagakilaya sa Dios nga Amay kag sa iya Ungà nga si Hesus. <sup>23</sup> Ang aber sin-o nga wayà nagakilaya sa Ungà ng Dios hay wayà da relasyon sa Dios nga Amay. Ang aber sin-o nga nagakilaya sa Ungà ng Dios sa atubangan ng mga tawo hay may relasyon da sa Dios nga Amay. <sup>24</sup> Ngani kamo, itanom gid nindo sa tagipusuon ang mga gingtudlò sa indo tunà pa nang magtuo kamo. Kung tumanon nindo ini, magapabilin kamo sa pagpakig-isa sa Ungà ng Dios kag sa iya Amay. <sup>25</sup> Kag ang kabuhì nga wayà katapusan, imaw gid ang ginpangakò ni Kristo sa aton.

<sup>26</sup> Ginasulat ko ini sa indo para paandaman kamo parti sa mga gusto magpatayang sa indo. <sup>27</sup> Pero kamo hay gingtaw-an na ning Espiritu Santo halin sa Dios kag mintras nagapabilin siya sa pagpakig-isa sa indo, indì na kahinangyan pa ang iban nga magtudlò sa indo ning tamà nga pagpanudlò. Kay ang Espiritu Santo imaw ang magatudlò sa indo ng tanan nga kamatuuran nga kahinangyan nindo masayuran kag ang iya ginatudlò hay matuod, bukon pinusong. Ngani pareho ng iya ginatudlò, magpabilin kamo sa pagpakig-isa kay Kristo.

### *Ang mga Ungà ng Dios*

<sup>28</sup> Niyan, mga ungà ko sa pagtuo, magpabilin kamo sa pagpakig-isa kay Kristo agud indì kita mahadlok kag mahuyà kung siya magbalik na sa kalibutan. <sup>29</sup> Kung sayod nindo nga siya hay

matarong, dapat da nindo masayuran nga ang aber sin-o nga nagahuman ning matarong hay gingtaw-an ning bag-o nga kabuhì halin sa Dios.

### 3

<sup>1</sup> Isipon nindo kung mauno kadakò ang paghigugmà sa aton ng Dios nga Amay! Ginabaton niya kita nga mga ungà niya kag imaw gid inà ang matuod. Pero wayà kita ginakilaya ng mga tawo nga wayà relasyon sa Dios, kay wayà ninda nakilaya kung sin-o ang Dios. <sup>2</sup> Mga pinalanggà ko, niyan hay mga ungà na kita ng Dios, pero wayà pa gingpasayod sa aton kung maging ano kita sa ulihi. Pero sayod naton sa pagbalik liwat ni Kristo, kita hay maging kapareho niya kay makikità naton kung sin-o gid siya. <sup>3</sup> Ngani ang aber sin-o nga may paglaom nga maging kapareho kay Kristo hay nagapadayon nga limpyo paagi sa pagpalayò sa salà, pareho ni Kristo nga malimpyo.

<sup>4</sup> Ang bisan sin-o nga nagapakasalà hay nagakontra sa sugò ng Dios, kay ang salà imaw ang pagkontra sa sugò ng Dios. <sup>5</sup> Pero nasayuran nindo nga nagkari si Hesus sa kalibutan agud buy-on ang aton mga salà kay siya wayà gid salà. <sup>6</sup> Ngani ang bisan sin-o nga nagapabilin sa pagpakig-isa sa iya, dapat indi magpinakasalà. Ang aber sin-o nga nagapinakasalà hay wayà makaintindi kung sin-o si Hesus o wayà ning relasyon sa iya.

<sup>7</sup> Mga ungà ko sa pagtuo, indi kamo magpaluko aber kanin-o! Kay ang aber sin-o nga nagahuman ning matarong hay ginakabig ng Dios nga



matarong, pareho ni Kristo nga matarong. <sup>8</sup> Pero ang aber sin-o nga nagapakasalà hay sa Diyablo\* kay tunà pa nang una, nagpakasalà na siya. Kag nagkari sa kalibutan ang Ungà ng Dios para mawayà na ang mga ginahuman ng Diyablo. <sup>9</sup> Ang aber sin-o nga gingtaw-an ning bag-o nga kabuhì halin sa Dios hay wayà nagapadayon sa salà, kay igwa siya ning kinaugali nga pareho sa Dios. Imposible nga magapadayon pa siya sa salà, kay gingtaw-an siya ning bag-o nga kabuhì halin sa Dios. <sup>10</sup> Diri naton makikilaya kung sin-o ang mga ungà ng Dios kag kung sin-o ang mga ungà ng Diyablo: ang aber sin-o nga wayà nagahuman ning matarong kag wayà nagahigugmà sa iya utod kay Kristo hay bukon ungà ng Dios.

### *Maghinigugmaan sa Isa kag isa*

<sup>11</sup> Imaw ini ang sugò nga nabatian nindo tunà pa nang nagtuo kamo: maghinigugmaan kita. <sup>12</sup> Indì naton dapat patuyaran si Cain nga gingulipon ni Satanas. Ang resulta gingpatay niya ang iya manghod. Kag basì niya gingpatay? Kay malain ang iya nahuman pero matarong ang nahuman ni Abel.† <sup>13</sup> Ngani, mga kauturan ko kay Kristo, indì kamo matingaya kung nagatanom da ning kahangit sa indo ang mga tawo nga wayà relasyon sa Dios. <sup>14</sup> Nasayuran

---

\* **3:8** 3:8 Diyablo: Ini hay titulo ni Satanas. Ang gusto hambayon hay miyugpanglibak, siya ang pinakapunò ng tanan nga malain nga espiritu. † **3:12** 3:12 Gingtunaan 4:1-16

naton nga gingsaylo na kita halin sa kamatayon† pakadto sa bag-o nga kabuhì halin sa Dios, kay ginahigugmà naton ang mga kauturan. Ang wayà nagahigugmà hay nagapabilin sa kamatayon. <sup>15</sup> Ang aber sin-o nga nagatanom ning kahangit sa iya utod kay Kristo hay ginakabig ng Dios nga miyugpatay. Kag nasayuran nindo nga wayà ning miyugpatay nga may kabuhì nga wayà katapusan. <sup>16</sup> Diri naton makikilaya ang matuod nga paghigugmà: gingsakripisyo ni Hesus ang iya kabuhì para sa aton. Ngani indì da kita maglikaw sa kahugaan aber pa isakripisyo naton ang aton kabuhì para magbulig sa mga kauturan. <sup>17</sup> Halimbawà, igwa sa indo ning may kaya kag nakità niya ang iya utod kay Kristo nga nagakahinangyan, pero wayà niya ini buligi, pauno niya mahambay nga nagahigugmà siya sa Dios? <sup>18</sup> Mga ungà ko sa pagtuo, indì lang kita maghigugmà paagi sa hambay o sa bàbà, kundi ipakità naton ang matuod nga paghigugmà paagi sa aton ginahuman.

*Ang Katawhayan nga Yari sa aton Tagipusuon*

<sup>19-20</sup> Kung humanon naton ini, masasayuran naton nga nagasunod kita sa kamatuuran nga halin sa Dios. Aber husgahan man kita ng aton konsensya, magiging matawhay ini pag magpalapit kita sa Dios. Dapat naton dumdumon nga mas sayod ng Dios ang aton konsensya kay sayod niya ang tanan. <sup>21</sup> Mga pinalanggà ko, kung wayà na kita ginahusgahi ng aton konsensya, indì kita

---

† **3:14** 3:14 Kamatayon: Ang gusto hambayon hay wayà na sa gahom ni Satanas. Basaha sa Juan 5:24.

mahadlok nga magpalapit sa Dios. <sup>22</sup> Mababaton naton ang bisan ano nga ginapangayò naton sa iya, kay ginatuman naton ang iya mga sugò kag ginahuman ang makapalipay sa iya. <sup>23</sup> Ini ang iya mga sugò: dapat magtuo kita sa iya Ungà‡ nga si Hesu-Kristo kag maghinigugmaan kita, pareho ng ginasugò ni Hesus sa aton. <sup>24</sup> Ang aber sin-o nga nagasunod sa mga sugò ng Dios hay nagapabilin sa pagpakig-isa sa Dios kag imaw da ang Dios sa iya. Kay gingtao niya sa aton ang Espiritu Santo, nasayuran naton nga nagapabilin sa pagpakig-isa ang Dios sa aton.

## 4

### *Ang Espiritu ng Dios kag Espiritu ng Nagakon-tra kay Kristo*

<sup>1</sup> Mga pinalanggà ko, ayaw nindo pagpatihi nga daan ang aber sin-o nga nagahambay nga ang iya ginatudlò hay paagi sa Espiritu Santo, kundì tistingon gid anay ang pagpanudlò kung halin sa Dios o bukon. Kay kadamò na ang bukon matuod nga mga propeta\* nga makikità aber diin sa kalibutan. <sup>2</sup> Paagi sa iya pagpanudlò masasayuran naton kung sin-o ang igwa ning Espiritu ng Dios. Ang aber sin-o nga nagadiklara nga si Hesu-Kristo nagkari sa kalibutan bilang tawo, ang iya pagpanudlò hay halin sa Dios. <sup>3</sup> Ang aber sin-o nga nagahambay nga si Hesus wayà nagkari sa kalibutan bilang tawo, ang iya

---

‡ **3:23** 3:23 Sa Griego, magtuo kita sa pangayan ng iya Ungà. Ang gusto hambayon magtuo kita sa iya otoridad kag tanan niya nga kinaugali bilang Ungà ng Dios.

pagpanudlò bukon halin sa Dios, kundì halin sa espiritu nga nagakontra kay Kristo. Nabatian nindo nga maabot ini kag niyan hay yari na sa kalibutan. <sup>4</sup> Mga ungà ko sa pagtuo, kamo hay sa Dios. Nagdaog na kamo laban sa mga bukon matuod nga mga propeta, kay ang Espiritu Santo nga yarà sa indo hay mas makagagahom kaysa kay Satanas nga yarà sa mga tawo nga nagakontra sa kabubut-on ng Dios. <sup>5</sup> Sinda hay kaibahan sa ini nga kalibutan nga wayà nagabaton sa Dios, nganì ang inda ginatudlò hay parti sa kalibutanon nga mga butang kag nagapati sa inda ang mga tawo nga wayà relasyon sa Dios. <sup>6</sup> Pero kita hay sa Dios, nganì ang aber sin-o nga may relasyon sa Dios hay nagapati sa aton. Pero ang wayà relasyon sa Dios, wayà nagapati sa aton. Sa ini nga paagi, makikilaya naton ang Espiritu Santo nga nagatudlò ning kamatuuran kag ang espiritu nga nagatudlò ning salà.

### *Ang Dios hay Paghigugmà*

<sup>7</sup> Mga pinalanggà ko, maghinigugmaan kita kay ang paghigugmà hay halin sa Dios. Ang aber sin-o nga nagahigugmà gingtaw-an ning bag-o nga kabuhì halin sa Dios kag may relasyon sa Dios. <sup>8</sup> Ang wayà nagahigugmà wayà relasyon sa Dios, kay ang kinaugali ng Dios hay mahigugmaon.

<sup>9</sup> Gingpakità ng Dios ang iya paghigugmà sa aton nang gingsugò niya ang iya bugtong nga Ungà diri sa kalibutan para paagi sa iya pagkamatay sa krus, magkaigwa kita ning kabuhì nga wayà katapusan. <sup>10</sup> Imaw ini ang matuod nga

paghigugmà: bukon ang paghigugmà naton sa Dios kundì ang iya paghigugmà sa aton kung sa diin gingtao niya ang iya Ungà agud maging halad\* para sa kapatawaran ng aton mga kasalanan.

<sup>11</sup> Mga pinalanggà ko, kay ginghigugmà kita ng Dios ning tiyad ini kadakò, dapat da nga maghinigugmaan kita. <sup>12</sup> Wayà ning tawo nga nakakità sa Dios, pero kung kita hay nagahinigugmaan, siya hay nagapabilin nga nagapakig-isa sa aton kag naging perpikto ang aton paghigugmà sa iya paagi sa aton paghinigugmaan.

<sup>13</sup> Nasayuran naton nga kita hay nagapabilin nga nagapakig-isa sa Dios kag siya sa aton, kay gingtao ng Dios ang iya Espiritu sa aton. <sup>14</sup> Amon gid nakità ang Ungà ng Dios kag niyan amon ginapamatuuran nga gingsugò siya ng Dios nga Amay bilang Manluluwas ng tanan nga tawo sa kalibutan. <sup>15</sup> Ang nagadiklara nga si Hesus Ungà ng Dios, hay nagapabilin nga nagapakig-isa sa Dios kag ang Dios sa iya. <sup>16</sup> Nasayuran naton kag gingpatihan nga ginahigugmà gid kita ng Dios.

Ang kinaugali ng Dios hay mahigugmaon. Kag ang aber sin-o nga nagahigugmà pareho ng Dios hay nagapabilin nga nagapakig-isa sa Dios kag ang Dios sa iya. <sup>17</sup> Mintras kita nagapabilin nga nagapakig-isa sa Dios, naging perpikto ang aton paghigugmà sa iya, ngani makakaatubang kita sa adlaw ng paghusga nga wayà ning kahadlok kay ginapatuyaran naton si Hesu-Kristo mintras yari kita sa kalibutan. <sup>18</sup> Wayà ning kaibahan nga kahadlok ang matuod nga paghigugmà kay ginaduyà ng ini nga paghigugmà ang kahadlok.

Bukon pa gid perpikto ang paghigugmà ng tawo nga nahahadlok, kay ang kahadlok hay may kaibahan nga parusa.

<sup>19</sup> Nagahigugmà kita kay ang Dios ang una nga naghigugmà sa aton. <sup>20</sup> Kung may nagahambay, “Ginahigugmà ko ang Dios,” pero nagatanom ning kahangit sa iya utod kay Kristo, siya hay bakakon. Kay kung ang iya utod kay Kristo nga nakikità indì niya mahigugmà, ang Dios pa arà nga indì niya makità? <sup>21</sup> Imaw ini ang sugò nga gingtao niya: ang nagahigugmà sa Dios kahinangyan da nga maghigugmà sa iya utod kay Kristo.

## 5

### *Ang Pagdaog Kontra sa Kalibutan*

<sup>1</sup> Ang aber sin-o nga nagatuo nga si Hesus ang Kristo hay gingtaw-an ning bag-o nga kabuhì halin sa Dios kag ang aber sin-o nga nagahigugmà sa Dios nga Amay nga nagtao ning bag-o nga kabuhì, hay nagahigugmà da sa mga gingtaw-an ning bag-o nga kabuhì halin sa Dios. <sup>2</sup> Kung ginahigugmà naton ang Dios kag ginasunod ang iya mga sugò, nasasayuran naton nga ginahigugmà ta ang mga ungà ng Dios. <sup>3</sup> Kay ang paghigugmà sa Dios hay ang pagsunod naton sa iya mga sugò. Kag ang iya mga sugò hay bukong gid masyado mahugà sundon. <sup>4</sup> Kay ang tanan nga gingtaw-an ning bag-o nga kabuhì halin sa Dios hay nakakadaog sa mga paagi ng kalibutan nga kontra sa kabubut-on ng Dios. Kag gingperdi naton ini paagi lang gid sa aton pagtuo

kay Kristo. <sup>5</sup> Sin-o ang makakadaog sa mga paagi ng kalibutan nga kontra sa kabubut-on ng Dios? Wayà ning iban kundì ang nagatuo nga si Hesus hay Ungà ng Dios.

### *Ang Pamatuod parti sa Ungà ng Dios*

<sup>6</sup> Si Hesu-Kristo hay nag-abot sa kalibutan, gingbawtismuhan sa tubì kag nag-ilig ang iya dugò nang siya namatay. Bukon lang paagi sa tubì kundì sa dugò kag ini hay nagpamatuod nga siya gid ang Ungà ng Dios. Ang Espiritu Santo nagpamatuod da parti diri kag sayod naton nga matuod ini kay ang Espiritu hay nagahambay ning matuod. <sup>7</sup> Ngani, igwa gida ning tuyo nga nagapamatuod parti kay Hesus: <sup>8</sup> ang Espiritu Santo, ang tubì kag ang dugò. Kag ining tuyo hay nagakaisa sa pagpamatuod. <sup>9</sup> Ginapatihan naton ang pamatuod ng mga tawo, pero mas masaligan gid ang pamatuod ng Dios kag siya mismo ang nagpamatuod parti sa iya Ungà. <sup>10</sup> Ang aber sin-o nga nagatuo sa Ungà ng Dios hay nagapati sa pamatuod ning hugot sa iya tagipusuon. Pero ang wayà nagapati sa hambay ng Dios hay ginahuman nga pusong ang Dios, kay indì siya magpati sa ini nga pamatuod parti sa Ungà ng Dios. <sup>11</sup> Imaw ini ang pamatuod: gingtao sa aton ng Dios ang kabuhì nga wayà katapusan kag ini nga kabuhì hay halin sa iya Ungà. <sup>12</sup> Ang igwa relasyon sa Ungà ng Dios hay igwa ning kabuhì nga wayà katapusan. Pero ang wayà relasyon sa iya Ungà hay wayà ning tiyad ini nga kabuhì.

*Ang Kasiguruhan sa Kabuhì nga wayà Katapusan*

<sup>13</sup> Ginasulat ko ini sa indo agud masigurado nindo nga kamo nga nagatuo sa Ungà ng Dios\* hay igwa ning kabuhì nga wayà katapusan.

<sup>14</sup> Kag sigurado gid nga kada kita magpalapit kag magpangayò ning aber ano nga butang sunò sa kabubut-on ng Dios, nagapamatì siya sa aton. <sup>15</sup> Kag kung sigurado kita nga siya hay nagapamatì sa aton pag kita nagapangabay, sigurado gid nga itatao niya ang aber ano nga aton ginapangayò.

<sup>16</sup> Niyan ang aber sin-o nga makakità sa iya utod kay Kristo nga nagahuman ning kasal-anan nga indì ikamatay espiritwal, kahinangyan ipangamuyò niya sa Dios para adto nga tawo hay pagataw-an ning kabuhì. Ini hay para lang sa mga nakahuman ning salà nga indì ikamatay espiritwal. Pero parti sa salà nga ikamatay espiritwal, wayà ako nagahambay nga ipangamuyò nindo ang tawo nga nakahuman ning tiyad ini nga salà. <sup>17</sup> Ang tanan nga ginahuman nga bukon matarong hay kasal-anan, pero puydi pa mapatawad, puyra sa salà nga ikamatay espiritwal.

<sup>18</sup> Sayod naton nga ang aber sin-o nga gingtawan ning bag-o nga kabuhì halin sa Dios hay wayà nagapadayon sa pagpakasalà kay ginabantayan siya ng Ungà ng Dios kag wayà ning malain nga mahuhuman si Satanas sa iya. <sup>19</sup> Sayod da naton nga kita hay mga ungà ng Dios pero

---

\* **5:13** 5:13 Sa Ungà ng Dios: sa Griego, hay sa pangayan ng Ungà ng Dios.



ang tanan nga tawo nga wayà relasyon sa Dios hay sa idayom ng gahom ni Satanás. <sup>20</sup> Sayod naton nagkari ang Ungà ng Dios sa kalibutan kag gingtaw-an kita ning pang-intindi agud may relasyon kita sa matuod nga Dios. Kag kita hay nagapakig-isa sa iya, kay kita hay nagapakig-isa sa iya Ungà nga si Hesu-Kristo. Siya imaw ang matuod nga Dios kag siya ang ginahalinan ng kabuhì nga wayà katapusan.

<sup>21</sup> Mga ungà ko sa pagtuo, palayò kamo sa mga butang nga puydi makabaylo sa Dios† sa indo tagipusuon.

---

† **5:21** 5:21 Sa mga butang nga puydi makabaylo sa Dios, sa Griego, sa mga imahen o dios-diosan. Pero ang isa sa gusto hambayon, ini hay kasal-anan.

**Bag-o nga Kasugtanan  
Romblomanon: Bag-o nga Kasugtanan (New  
Testament)**

copyright © 2018 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Romblomanon)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 13 Jul 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

4de624ce-34e7-5a8f-a597-674e8f806461